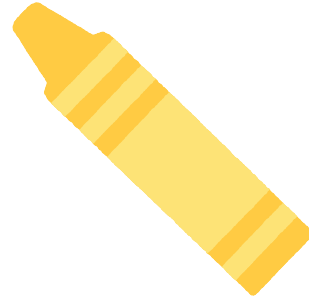


Khi Con Đi Học Lớp Mẫu Giáo

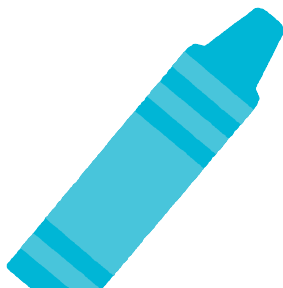




Cảm Tạ

Bộ Giáo Dục xin cảm ơn Các Tham Vấn Viên Phát Triển Cộng Đồng Raven: Wendy Kenward, Dr. Donna Kozak, và Amanda Turner đã đóng góp khả năng chuyên môn của họ để soạn tài nguyên này. Chúng tôi cũng xin cảm ơn các bậc cha mẹ và những người đại diện cộng đồng đã đóng góp ý kiến cho nội dung tài liệu này.

When I Go to Kindergarten [Vietnamese]
Bản Quyền © 2020 Tỉnh Bang BC



Khi Con Đi Học Lớp Mẫu Giáo





Lời Nhắn Nhủ đến Các Gia Đình

Trong những năm đầu đời, trẻ em phát triển nhanh chóng. Cơ thể và não bộ của trẻ đang tăng trưởng, và trẻ học bằng cách chơi. Các kinh nghiệm của trẻ em khác nhau tùy theo nền văn hóa và cộng đồng nên cách chơi đùa của trẻ có thể trông khác trong các môi trường khác nhau, nhưng chơi đùa đâu đâu cũng đều đem lại niềm vui thú và quyến rũ tâm hồn trẻ thơ.

Chơi đùa khuyến khích trẻ em có óc hiểu kỳ, sáng tạo, và tham gia học hỏi suốt đời. Chơi đùa giúp trẻ em muốn thăm dò, nghĩ ra sáng kiến, kết nối với người khác, và tưởng tượng ra những trường hợp khả dĩ mới. Chơi đùa là một cách học hỏi từ sơ sinh đến khi trưởng thành. Đây là một phương tiện gợi hứng học hỏi. Trong khi chơi, trẻ em thăm dò, thắc mắc, và dùng giác quan của mình để thí nghiệm và hiểu thế giới xung quanh.

Từ B.C. Early Learning Framework (Khuôn Khổ Học Tập Tuổi Thơ B.C.):

“Gia đình là thầy cô đầu tiên, những người chăm sóc chính, và những người hiểu biết về con cái của họ. Gia đình giữ vai trò quan trọng nhất trong việc phát huy an sinh và học tập của con họ.”

(Bộ Giáo Dục B.C., 2019, trang 16)



Chúng ta cùng sống và học tập với nhau trong tinh thần tôn trọng!

Tại British Columbia, chúng ta đang chú ý tìm hiểu lịch sử Thổ Dân và xây dựng một tương lai tươi sáng hơn cho tất cả trẻ em. Nỗ lực hòa giải mời mọi người cùng xây dựng những mối liên hệ mới để yểm trợ hiệu quả hơn cho việc giáo dục trẻ em và gia đình.

Tất cả các gia đình đều có các giá trị và niềm tin để hướng dẫn họ trong cuộc hành trình nuôi dạy con cái. Là người lớn quan trọng trong cuộc đời con quý vị, là người ảnh hưởng đến một thế hệ những người nhân ái, quý vị có thể gây ảnh hưởng tích cực cho cả xã hội. Tập tài liệu này yểm trợ cho một viễn ảnh gồm các cộng đồng nơi trẻ em cảm thấy được nuôi dưỡng, an toàn, kết nối với nền văn hóa của mình, và được tôn trọng.

Nếu trẻ có thể trấn an quý vị về việc đi học Lớp Mẫu Giáo thì quý vị có thể nghe được những điều sau...



Cùng gia đình con,

Tương chừng như mới hôm qua, con còn là trẻ bước chập chững. Bây giờ con đã như thế này! Con đang bắt đầu tự làm nhiều việc hơn. Con vẫn tiếp tục lớn lên mỗi ngày. Lớp mẫu giáo không còn xa lắm! Những gì mình cùng làm với nhau từ khi con mới ra đời đã giúp mình thành công trên con đường trưởng thành của con.

Chúng ta hãy dùng tập tài liệu này để tôn vinh tất cả những gì chúng ta đã và đang làm. Tập tài liệu này sẽ giúp chúng ta thăm dò bốn đề tài khác nhau: nền an sinh và thân thuộc của con, chuyện con tiếp xúc với thế giới xung quanh, những cách con truyền đạt, và ý thức của con về bản thân mình. Chúng ta có thể thăm dò những việc con đang bắt đầu làm hoặc đã có thể làm được, và những gì giúp con lớn lên.

Trong tập tài liệu này có những chỗ chúng ta có thể ghi lại những gì con thích, những gì con có khiếu làm, và những gì quan trọng đối với con. Chúng ta có thể giữ lại để nhớ con ra sao vào tuổi này, và chúng ta cũng có thể chia sẻ với thầy cô của con.

Gia đình của con thật quan trọng với con! Bố mẹ luôn luôn biết rõ nhất về con và có thể giúp con đóng góp tài năng của con với người khác. Con lớn mạnh khi con cảm thấy an toàn và được quan tâm. Khi cho con một môi trường toàn những người thương yêu và quan tâm đến con là bố mẹ đã giúp con phát triển và tăng trưởng. Khi chúng ta gần đến lớp Mẫu Giáo hơn thì những người tin tưởng chúng ta sẽ tăng thêm. Chúng ta có thể trở thành một phần của một giới khác: cộng đồng nhà trường của chúng ta.

**Mẫu giáo là chỗ cho con thắc mắc,
chơi đùa, và học tập.**





Đây là con!

Nền An Sinh và Thân Thuộc Của Con



Điều này Có Ý Nghĩa Gì cho Con

Khi con biết con là ai và gốc gác của mình thì con có ý thức mạnh mẽ về an sinh và thân thuộc. Tất cả những gì bố mẹ đã dạy cho con về gia đình chúng ta, gốc gác chúng ta, và những gì quan trọng đối với chúng ta đã giúp uốn nắn con nên người.

Từ B.C. Early Learning Framework (Khuôn Khổ Học Tập Tuổi Thơ B.C.):

Nuôi dưỡng ý thức về an sinh và thân thuộc yểm trợ cho trẻ em khi chúng học hỏi về và tìm hiểu thế giới xung quanh. Ý thức này được phát huy qua những mối liên hệ hỗ tương với những người và nơi nào trẻ được xem trọng về tài năng và các món quà của trẻ—một cảm nghĩ thân thuộc trong môi trường thân cận của chúng, các cộng đồng của chúng, nền văn hóa của chúng và thế giới rộng lớn hơn... Khi phát triển những mối liên hệ đáp ứng với người lớn và bạn đồng lứa, mỗi trẻ cảm thấy một ý thức về an sinh và có thể đóng góp cho nền an sinh của gia đình chúng, cộng đồng và xã hội. Lòng tự tin này thật thiết yếu cho trẻ em khi chúng thăm dò các khả năng của mình trong các vai trò là người trong gia đình, bạn bè, người biết suy nghĩ, công dân, và khám phá những mối kết nối của chúng với môi trường thiên nhiên.

(Bộ Giáo Dục B.C., 2019, trang 67)



Những việc con có thể làm, hoặc con đang bắt đầu làm, theo hết khả năng của con:

- Thỉnh thoảng con có thể không ở gần bố mẹ
- Con có thể nói với bố mẹ cảm nghĩ của con, và con quan tâm về cảm nghĩ của người khác
- Con hãnh diện về những việc con làm giỏi, về bản thân con, và về gốc gác của con
- Con đang học cách quan tâm đến thiên nhiên và vùng đất chúng ta đang sống trên đó
- Con đang học chơi với bạn bè, hòa hợp với người khác, và thay phiên nhau



Sau đây là một số việc giúp con lớn lên:

- Ôm con, giữ con trong lòng, và giúp con cảm thấy quan trọng và được yêu thương
- Tôn vinh các truyền thống gia đình và cho con biết những gì làm cho gia đình mình đặc biệt
- Dạy cho con cách thổ lộ cảm nghĩ và cho con thấy cảm nghĩ của con là quan trọng
- Cho con thấy lời lẽ và hành động của con ảnh hưởng đến người khác như thế nào và giúp con làm người tử tế
- Chơi với con và giúp con học cách thay phiên nhau
- Dạy cho con cách chăm sóc cho thú nuôi trong nhà và cây cối
- Nấu nướng với con để chúng ta có thể cùng nhau thử các loại thức ăn khác nhau
- Giúp con tự làm nhiều việc—con cần thử, thử, rồi thử nữa
- Giúp con nghỉ ngơi khi con mệt mỏi và ăn khi con đói
- Khuyến khích con thử nhiều sinh hoạt để con có thể tìm hiểu xem con thích gì và giỏi về việc gì





Câu Truyện Của Con – Hãy Cùng Nhau Mừng Con...

Tên con là:

Con muốn được gọi là:

Ngày sinh của con là:

Tuổi của con là:

Nơi sinh sống của con:

Đây là tranh vẽ con và gia đình con:

Chuyện Con Tiếp Xúc với Thế Giới Xung Quanh



♡ Điều Này Có Ý Nghĩa gì cho Con

Con tìm hiểu về thế giới bằng cách có nhiều kinh nghiệm với nhiều người, nơi chốn, thiên nhiên, và nhiều thứ khác nhau. Khi dành thì giờ cho con là mọi người giúp cho con có những gì con cần để trở nên mạnh mẽ, khéo léo, và thành công. Con sẵn sàng học hỏi từ người khác và cùng với người khác.

Khi người lớn chú ý đến sở thích của trẻ em, trẻ trở nên nghiêm chỉnh học hỏi. Người lớn càng lắng nghe trẻ thì trẻ càng trở nên hiếu kỳ hơn về các kinh nghiệm của mình. Vì trẻ bước vào thế giới này mang sẵn óc thắc mắc và tìm hiểu cuộc sống, người lớn trong cuộc đời trẻ có thể tạo cảm ứng và yểm trợ óc hiếu kỳ của trẻ bằng cách để ý những gì lôi cuốn trẻ.

(Mackay, 2010)



Những việc con có thể làm, hoặc con đang bắt đầu làm, theo hết khả năng của con:

- Con tò mò và muốn tìm hiểu về thế giới chúng ta
- Con đang gặp những người mới và kết bạn mới
- Con thám hiểm toàn thân và giác quan của mình
- Con thích chơi trong nhà và ngoài trời
- Con có thể leo trèo, chạy, nhảy, múa, lắc, và ẩn nấp
- Con có thể tổ chức, đếm, lọc lựa, và đo lường nhiều thứ
- Con dùng trí tưởng tượng của mình để thử những cách sáng tạo mới



Sau đây là một số việc giúp con lớn lên:

- Cho con thấy thiên nhiên và dắt con đi bộ, chơi ngoài trời, và nhận ra các mùa—con thích ngửi mùi hoa, cảm nhận nước mưa, sờ vào cỏ và lăn trên tuyết
- Giúp con ngược lên nhìn và tìm hiểu về mặt trời, các đám mây, mặt trăng, và tinh tú
- Giới thiệu con với những người, nơi chốn mới, và vật liệu mới
- Nhớ cho con có nhiều thì giờ và chỗ để vận động cơ thể mỗi ngày
- Thám hiểm công viên và sân chơi, gồm cả trường học tương lai của con
- Khuyến khích con chơi ăn mặc thành người khác, đóng kịch, vẽ, hoặc chơi với bột nặn
- Giúp con sử dụng trí tưởng tượng để chơi với những vật như nút áo, hộp, que, sỏi, và chăn mền
- Chơi với con khi con giải câu đố, xây cát, và chế tạo
- Cho con thấy các mẫu mực và những cách thu thập và lọc lựa đồ vật khác nhau
- Thí nghiệm với con trong thiên nhiên bằng cách dùng nước, đất, cát, và đá
- Hỏi con về các ý tưởng của con và những gì con đang nghĩ và làm





Hãy Cùng Nhau Tôn Vinh Thế Giới Xung Quanh Con...

Nơi con thích thám hiểm và chơi đùa nhất là:

Con có khiếu nhất là về:

Một số bạn của con

Thắc mắc của con về thế giới là:

Đây là tranh hoặc hình về những gì con nhìn thấy khi con ra ngoài:

Những Cách Con Truyền Đạt



Điều Này Có Ý Nghĩa gì cho Con

Con đang khám phá là con có tiếng nói và tiếng nói của con quan trọng. Con đang học những cách truyền đạt tư tưởng và nhu cầu theo nhiều cách khác nhau, nhất là khi chúng ta chơi với nhau.

Trẻ em truyền đạt ngay từ lúc mới sinh bằng âm thanh, im lặng, cử động, nhìn vào mắt, và ngôn ngữ cơ thể. Chúng quan sát, bắt chước, và lắng nghe quý vị—vốn là thầy cô quan trọng nhất của chúng. Trẻ em học cách bày tỏ, thăm dò, và kết nối tư tưởng, cảm nghĩ, và trí tưởng tượng của chúng theo nhiều cách khác nhau gồm nói chuyện, kể chuyện, vẽ, chơi, sơn, viết, làm toán, khắc, xây cất, múa, nhạc, chuyển động, đóng vai khác, sử dụng kỹ thuật, và qua kịch.

(Edwards, Gandini & Forman, 2012)



Những việc con có thể làm, hoặc con đang bắt đầu làm, theo hết khả năng của con:

- Con có thể học nhiều hơn một ngôn ngữ
- Con có thể truyền đạt bằng ngôn ngữ chính của mình, và con thích các bài hát và câu chuyện truyền thống
- Con có thể đọc hình ảnh và dấu hiệu xung quanh con
- Con thích đọc hình ảnh và chữ trong sách với mẹ
- Con cố dùng một vài mẫu tự và số (nhất là mẫu tự và số trong tên và tuổi của con)
- Con truyền đạt đủ mức rõ ràng cho người khác hiểu con
- Con có thể biểu lộ cách suy nghĩ và ý tưởng của mình bằng cách sơn, vẽ, xây cất, hát, múa, và kể chuyện



Sau đây là một số việc giúp con lớn lên:

- Nghe các câu chuyện của con—con có rất nhiều chuyện muốn kể
- Hát và đọc vè với con—chúng ta có thể sáng tác những bài mới với nhau
- Nói chuyện và đọc cho con mỗi ngày bằng ngôn ngữ của mình
- Giúp con phát triển trí tưởng tượng và ngôn ngữ bằng cách khuyến khích con chơi đóng kịch hoặc giả vờ
- Thay phiên với con để hỏi và trả lời các câu hỏi về ngày chúng ta sinh hoạt với nhau—con thích học những chữ mới
- Khuyến khích con viết, vẽ, sơn, xây cất, và sáng tạo bằng các dụng cụ và vật liệu khác nhau
- Cho con thấy cách sử dụng kỹ thuật và giúp con ấn định giới hạn
- Dạy cho con sử dụng kỹ thuật theo những cách tích cực
- Tạo cơ hội cho chúng ta kết nối với gia đình và bạn bè theo những cách khác nhau





Hãy Cùng Nhau Tôn Vinh Những Cách Chúng Ta Kết Nối...

(Các) ngôn ngữ con có thể nói và hiểu:

Bài vè, bài hát, hoặc câu truyện con thích nhất là:

Khi con muốn
yên lặng, con

Khi con muốn ồn
ào, con muốn:

Đây là tranh hoặc hình con đang chơi
đùa và học tập:

Ý Thức Của Con về Bản Thân Mình



♡ Điều Này Có Ý Nghĩa gì cho Con

Con biết con là ai, và con cũng biết con là một phần của một cộng đồng rộng lớn hơn. Khi mẹ ở cạnh con, con bắt đầu nghĩ về việc chúng ta có thể giúp cho thế giới này trở nên tốt đẹp hơn như thế nào.

Trẻ em càng được dạy để nhận thức chúng là ai và gốc gác của chúng thì chúng càng học được cách tiếp xúc nhẹ nhàng uyển chuyển đầy tự tin trong nhiều cộng đồng khác nhau, và chúng ta càng tiến đến gần hơn trong công cuộc xây dựng một thế giới trong tinh thần tôn trọng, hiếu kỳ, chia sẻ, và nhân bản.

(Pulido-Tobiassen & Gonzalez-Mena, 1999)

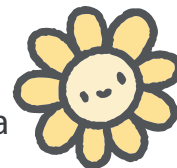
Một phần của việc học hỏi này kêu gọi chúng ta hãy kết nối lại với thế giới thiên nhiên. Chơi đùa ngoài trời trong khi lớn lên giảm bớt căng thẳng, cải tiến sức khỏe thể chất và tâm thần, kích thích óc sáng tạo, gây dựng lòng tự trọng, và khuyến khích hợp tác, cộng tác, và tự kiểm soát.

(Blanchard & Buchanan, 2011)



Những việc con có thể làm, hoặc con đang bắt đầu làm, theo hết khả năng của con:

- Con đang học hỏi về nền văn hóa của mình và một số truyền thống và lễ mừng của chúng ta
- Con có thể chia sẻ bài hát, bài vẽ, và truyện từ nền văn hóa của con với bạn bè con
- Con đang học về tầm quan trọng của việc giữ gìn vùng đất của chúng ta cho tương lai chúng ta
- Con thích tìm hiểu về cây cỏ, thú vật, và côn trùng tại nơi chúng ta sinh sống
- Con có thể giúp ích cho gia đình, bạn bè, và cộng đồng của mình
- Con đang học là người ta có các tư tưởng khác về thế giới này và những cách tôn vinh, và đó là chuyện tự nhiên



Sau đây là một số việc giúp con lớn lên:

- Chơi với con tại nhiều nơi khác nhau trong cộng đồng chúng ta và nơi khác
- Cho con thấy cách trồng và chăm sóc vườn hoa hoặc rau
- Dạy cho con cách tái tạo và ủ phân
- Cho con thấy cách làm người tử tế, rộng lượng, và giúp ích cho gia đình, bạn bè, và cộng đồng của con
- Cho con có các chọn lựa và để con tự quyết định về một số việc ảnh hưởng đến con
- Đọc sách với con về các trẻ em khác như con và cũng khác con
- Kể các câu chuyện về đất nước này và lịch sử của tất cả dân sống ở đây
- Đưa con đến bảo tàng viện và công viên và những nơi khác trong cộng đồng để chúng ta có thể tìm hiểu thêm về người dân địa phương, nơi chốn, và lịch sử





Hãy Cùng Nhau Tôn Vinh Gia Đình Chúng Ta...

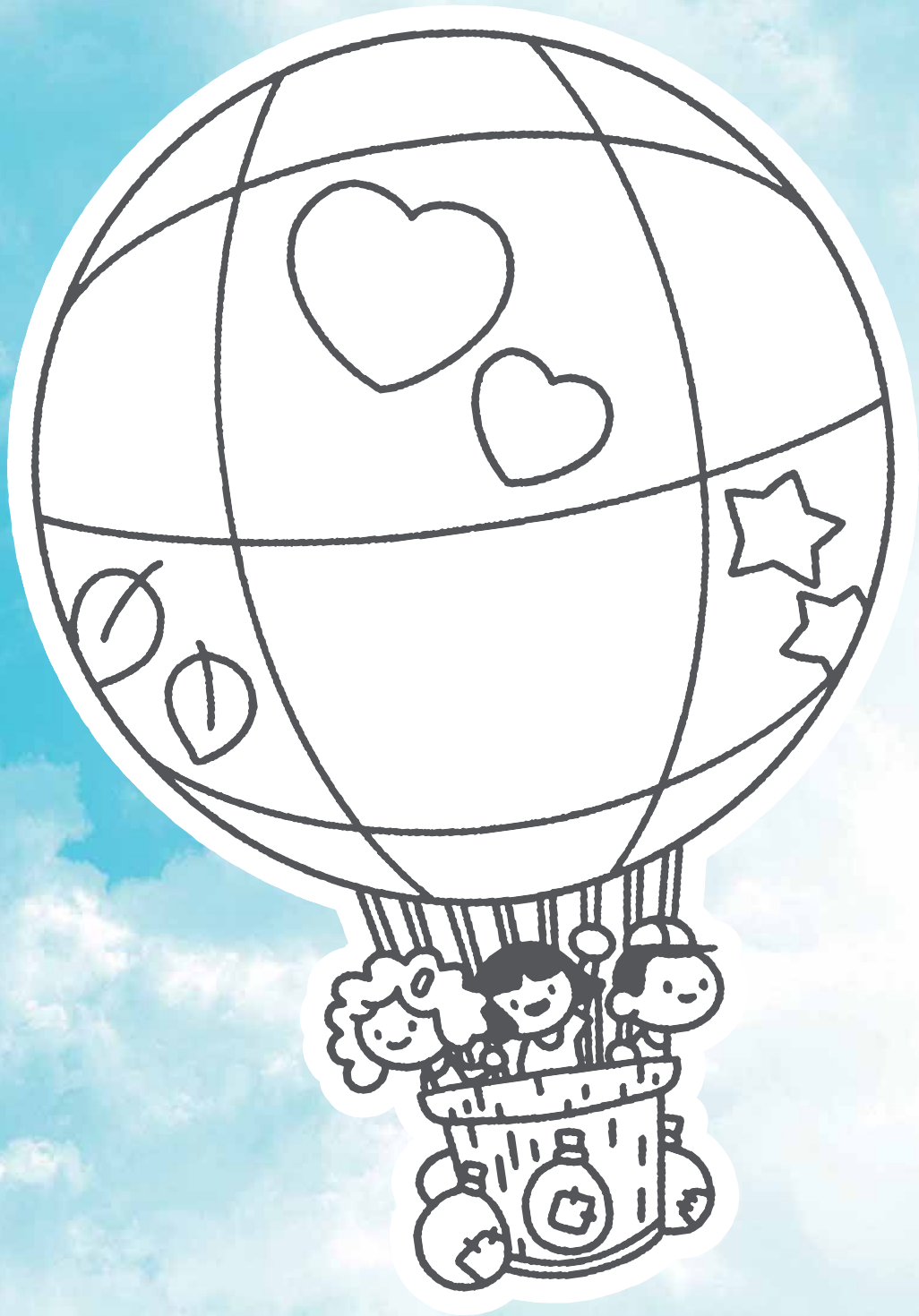
Những người con thích nhất là:

Các năng khiếu và tài năng đặc biệt của con là:

Một cảm nghĩ của
con hôm nay là:

Thức ăn ưa thích nhất
của con là:

Đây là tranh hoặc hình về điều quan trọng
với gia đình chúng ta:





Khi Con Đi Học Lớp Mẫu Giáo

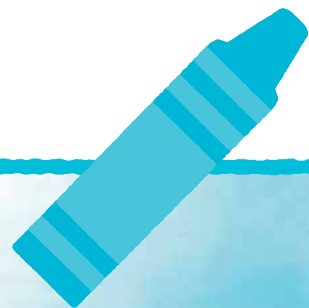
Bắt đầu tựu trường là một kinh nghiệm mới cho con và cả gia đình con. Chúng ta có thể biết là có các thay đổi đối với tất cả mọi người. Chúng ta có thể có những việc mới cần làm, những nơi mới cần phải đến, và các cảm nghĩ mới sẽ trải qua. Vì chúng ta có thể cần một thời gian để làm quen với các thay đổi này, chúng ta hãy cùng nhau chắc chắn là mình kiên nhẫn và tử tế với nhau.

Sẽ có nhiều điều khác nhau mà con sẽ học hỏi, do đó con có thể có nhiều cảm nghĩ mới. Con biết là con có thể cảm thấy an toàn để thổ lộ cảm nghĩ của con với mẹ. Có thể bố mẹ thấy khó khăn khi không ở trong lớp Mẫu Giáo với con, nhưng bố mẹ đừng lo, con sẽ không sao hết. Có những người lớn khác đang để ý trông chừng cho con. Con sẽ kể chuyện cho bố mẹ nghe khi mình ở cạnh nhau.

Khi con đi học lớp Mẫu Giáo, con sẽ học về trường mới, phòng học, sân chơi, sinh hoạt thường nhật, và tất cả những gì về nhà trường. Con sẽ học làm nhiều việc hơn cho chính mình, chẳng hạn như mở hộp đựng bữa ăn trưa và mặc áo khoác. Con sẽ học về cách chơi với các trẻ khác và con có thể đến đâu khi con cần có người giúp. Con cũng sẽ học để biết vị thế của con trong lớp và trong trường. Trước hết, con có thể khá mệt khi về nhà.

Kết bạn và cảm thấy như người lớn ở trường biết con là ai sẽ giúp con cảm thấy thân thuộc. Chúng ta sẽ là một phần của cộng đồng nhà trường. Sẽ có nhiều người mới cho gia đình chúng ta làm quen ở trường, như thầy cô, hiệu trưởng, và nhân viên văn phòng. Họ chuẩn bị trường sở và phòng học sẵn sàng và hoạch định nhiều sinh hoạt vui thú để làm quen với con và các bạn mới của con. Họ sẵn sàng, và con cũng thế! Điều này có nghĩa là gia đình con có thể thư thả và tận hưởng thay đổi này, vì thay đổi này sẽ tuyệt vời.

Chúng ta bắt đầu!



 Đây là một bức tranh để tô màu:



Tham Khảo

B.C. Ministry of Education (Bộ Giáo Dục B.C.) (2019). British Columbia Early Learning Framework (Khuôn Khổ Học Tập Tuổi Thơ British Columbia). Victoria, B.C.

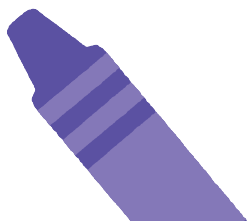
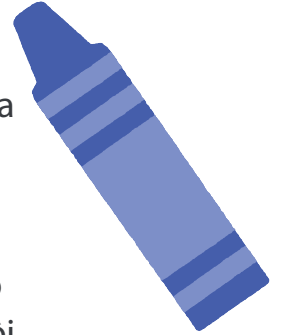
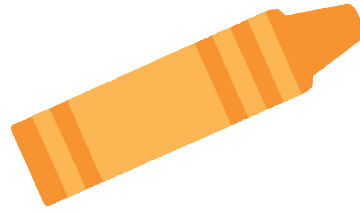
Blanchard, P. B. & Buchanan, T. K. (2011). Environmental stewardship in early childhood, *Childhood Education*, 87(4), 232-238 (Giữ gìn môi trường ở tuổi thơ, *Giáo Dục Tuổi Thơ*).

Edwards, C. P., Gandini, L., & Forman, G. E. (Eds.). (2012). *The hundred languages of children: The Reggio Emilia experience in transformation* (3rd ed.) (Một trăm ngôn ngữ của trẻ em: Kinh nghiệm biến đổi ở thành phố Reggio Emilia). Santa Barbara, CA: Praeger.

First Nations Education Steering Committee (Ủy Ban Hướng Dẫn Giáo Dục First Nations). (2012). *First People's principles of learning* (Các nguyên lý học tập của Bộ Tộc Thứ Nhất). Lấy từ: <http://www.fnesc.ca/wp/wp-content/uploads/2015/09/PUB-LFP-POSTER-Principles-of-Learning-First-Peoples-poster-11x17.pdf>

Harris MacKay, S. (2010). *What about play? The value of investing in children's play* (Còn chơi thì sao? Giá trị của việc đầu tư vào sinh hoạt chơi đùa của trẻ em). Portland Children's Museum (Bảo Tàng Viện Trẻ Em Portland): Portland, OR.

Pulido-Tobiassen, D. & Gonzalez-Mena, J. (1999). *A place to begin: working with parents on issues of diversity* (Một chỗ bắt đầu: làm việc với cha mẹ về các vấn đề đa dạng). California Tomorrow: Oakland, CA.





Ministry of
Education